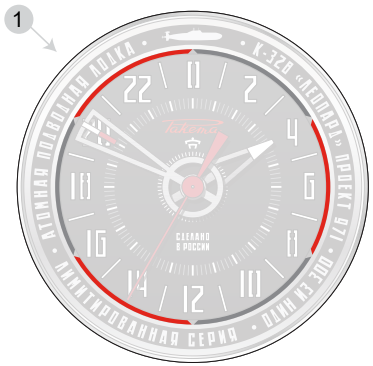
► Системы вахт/смен Российского флота (1)

Традиционно несение службы на Русском флоте осуществляют 2 команды по 4 часа вахта/смена. Красные и серые отметки делят циферблат по периметру на 6 четвертей, чтобы члены экипажа могли следить за своими вахтами/сменами.



► Russian watch/shift system (1)

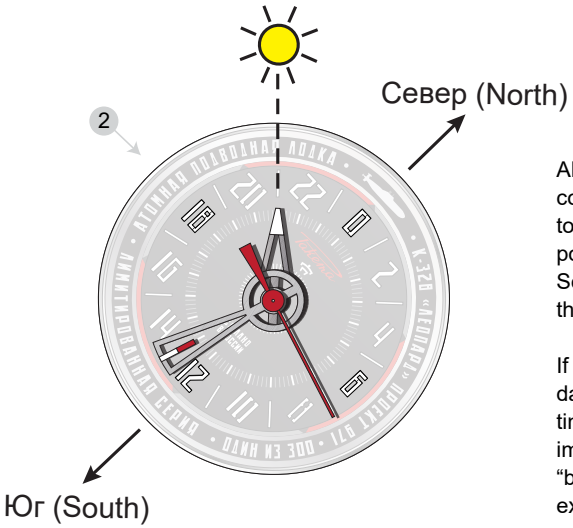
The crew on Russian ships & submarines is traditionally divided into 2 teams working in 4-hour watches/shifts. The red & grey lines that divide the perimeter of the dial into 6 quarters, allow the crew to keep count of their watches/-shifts.

► Солнечный компас (2)

Все часы на 24 часа можно использовать как солнечный компас. Для этого просто направьте часовую стрелку на солнце: цифра “0” на циферблате будет указывать на Север, “12” - на Юг, “6” - на Восток,“18” - на Запад.

Если Вы находитесь в стране, которая перешла на летнее время (т.е., +1 час от стандартного времени), Вы должны представить, что все основные метки сдвинуты “назад” на 1 час.
Пример: Юг будет на “11” вместо “12”.

Если Вы находитесь в Южном полушарии, стороны света поменяются;
Пример: Юг, вместо Севера будет на “0” вместо “12”.



► Solar Compass (2)

All 24 hour watches can be used as a solar compass. To do so, simply point the hour hand towards the sun: the “0” on the dial will then be pointing towards the North, “12” towards the South, “6” towards the East and “18” towards the West.

If you are in a country which switched to daylight saving time (i.e. +1 hour from standard time during summer months), you have to imagine that all the cardinal marks are move “backwards” by 1 hour.
ex: the South will be at “11” instead of “12”.

If you are in the Southern hemisphere, please invert all the cardinal marks;
ex: South will be at “0” instead of “12”.